

Pós-graduação Lato Sensu em Língua Brasileira de Sinais

1- Categoria: Educação

2- Carga Horária Total: 360 h

3- Título: Tradução e Interpretação em Libras x Português

4- Subtítulo da página inicial: O aprendizado da Libras na palma das mãos

5- Descrição do Curso:

O curso é composto por profissionais qualificados atuantes na comunidade surda, onde irão contribuir de maneira prática e significativa para o aprendizado e prática na Língua de Sinais. O contexto nacional do nosso país nos leva ao entendimento da importância do aprendizado da LIBRAS, visto que existe a necessidade de profissionais que se comuniquem pela Língua de sinais em diversos espaços dentre eles: postos de saúde, escolas, hospitais, shoppings, universidades e etc... A comunidade surda está ganhando espaço e lutando pela igualdade de direitos e recebimento de informações com o mesmo acesso que pessoas ouvintes; sendo assim o surdo tem lutado para estar inserido em todos os espaços sociais. Para que a inclusão ocorra de forma efetiva são necessários profissionais que façam essa mediação. É nesse contexto que estamos ofertando este curso, no intuito de promover a formação necessária para a comunicação com o surdo.

6- Pré-Requisitos: Profissionais graduados que tenham interesse em se especializar na educação de surdos ou atuação com a Língua Brasileira de Sinais nas mais diversas esferas e espaços.

7- Conteúdo Programático

DISCIPLINA	CH	DESCRIÇÃO
Tradução e Interpretação	30	Conceitos técnicos e práticos sobre as diferenças entre tradução e interpretação entre línguas de modalidades distintas.
O tradutor intérprete de Libras: formação e prática	30	História da formação de intérprete e guia-intérprete, código de ética e formação para interlocução em espaços educacionais. Práticas de interpretação.
Cultura, história e identidade surda.	30	Cultura Surda / História / Língua -Parâmetros Fonológicos

		- Conceitos culturais -Contextualização histórica
Linguística da Língua de Sinais	30	Aspectos linguísticos e suas características gramaticais, sintáticas, morfológicas e semânticas
Interlocução em Libras – Construindo diálogos e canções	30	Estratégias de interpretação: classificadores, processo anafórico e catafórico, iconicidade e arbitrariedade
O intérprete de Libras em espaços não educacionais	30	Atuação do intérprete em contextos religiosos, jurídicos, clínicos, midiáticos
A interlocução em Libras – esfera educacional	30	Estratégias de interlocução e adaptações de materiais de aprendizagem, recursos e fundamentos
Estágio em Libras	30	Atuação em esferas interpretativas para observação e construção de conhecimento
Linguas sinalizadas e as culturas emergentes	30	Distinções de linguas sinalizadas pelo mundo, os impactos da cultura sobre a língua e as influências na composição dos sinais
Comunicação na surdocegueira	30	Características fisiológicas da surdocegueira, processos comunicacionais, adaptações necessárias, recursos pedagógicos e guia interpretação
Metodologias de Ensino de Libras como L2	30	Metodologias ativas no processo de ensino aprendizagem da Libras e práticas de ensino para ouvintes
Seminários Integradores de Libras	30	Elaboração de material com interpretação em Libras x Português

Estas informações devem ser enviadas para o e-mail:

proppex@unisantanna.br

Ordem	Meses	Módulo	1 (DIA) TERÇA	Carga Horária
1	Outubro 2020	Tradução e Interpretação	06/out	30
			13/out	
			20/out	
			27/out	
2	Novembro 2020	O tradutor interprete de Libras: formação e prática	03/nov	30
			10/nov	
			17/nov	
			24/nov	
3	Dezembro 2020	Cultura, história e identidade surda.	01/dez	30
			08/dez	
			15/dez	
			22/dez	
4	Fevereiro 2021	Linguística da Língua de Sinais	02/fev	30
			09/fev	
			23/mar	
			02/mar	
5	Março 2021	Interlocução em Libras – Construindo diálogos e canções	09/mar	30
			16/mar	
			23/mar	
			30/mar	
6	Abril 2021	O intérprete de Libras em espaços não educacionais	06/abr	30
			13/abr	
			20/abr	
			27/abr	
7	Maio 2021	A interlocução em Libras – esfera educacional	04/mai	30
			11/mai	
			18/mai	
			25/mai	
8	Junho 2021	Estágio em Libras	01/jun	30
			08/jun	
			15/jun	
			22/jun	
9	Agosto 2021		03/ago	30



CENTRO UNIVERSITÁRIO SANT'ANNA - UNISANT'ANNA
Recredenciado pela Portaria nº 422, de 27 de março de 2017

		Linguas sinalizadas e as culturas emergentes	10/ago 17/ago 24/ago	
10	Setembro 2021	Comunicação na surdocegueira	31/ago 07/set 14/set 21/set	30
11	Outubro 2021	Metodologias de Ensino de Libras como L2	28/set 05/out 19/out 26/out	30
12	Novembro 2021	Seminários Integradores de Libras	02/nov 09/nov 16/nov 23/nov	30